

**QUY CHẾ LÀM VIỆC CỦA
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
2025 年年度股东大会工作规则**

Điều 1. Mục đích

第一条：目的

- Đảm bảo nguyên tắc công khai, công bằng, dân chủ và tuân thủ pháp luật.
确保公开、公平、民主性并遵守法律的原则。
- Tạo điều kiện thuận lợi cho công tác tổ chức, an toàn, trật tự trong quá trình diễn ra cuộc họp Đại hội đồng cổ đông (sau đây gọi chung là Đại hội).
在股东大会召开组织过程中（以下简称大会）为组织、安全和维护治安等工作创造有利条件。

Điều 2. Trật tự cuộc họp:

第二条：会议秩序

- Tất cả các cổ đông đến tham dự Đại hội có mặt đúng thời gian quy định và làm thủ tục đăng ký tham dự Đại hội với Ban thẩm tra tư cách cổ đông và nhận tài liệu, phiếu biểu quyết.
参加大会的所有股东应当按照通知时间准时到场，且以股东的资格向监事会办理登记参会的手续及接受资料、表决票。
- Cổ đông khi vào phòng Đại hội phải ngồi đúng vị trí hoặc khu vực do Ban tổ chức Đại hội có quy định. Tuyệt đối tuân thủ việc sắp xếp vị trí của Ban tổ chức.
进入大会会议室的股东必须坐在正确的位置或由大会组织部指定的区域。绝对遵守组织部的位置安排。
- Không hút thuốc lá trong phòng Đại hội.
大会会议室内禁止吸烟。
- Không nói chuyện riêng, không sử dụng điện thoại di động trong lúc diễn ra Đại hội. Tất cả các máy điện thoại di động phải tắt hoặc không để chuông.
会议中，不许私下聊天、不使用手机；所有手机应关闭或不设响铃。

Điều 3. Quyền và nghĩa vụ của Ban thẩm tra tư cách cổ đông

第三条：股东资格审查委员会的权利和义务

- Số lượng và nhân sự Ban thẩm tra tư cách cổ đông của Đại hội do Công ty chỉ định;
股东资格审查委员会的人数和人事由公司指定。
- Ban Thẩm tra tư cách cổ đông có trách nhiệm tiếp nhận giấy tờ của cổ đông tới tham dự Đại hội, phát các tài liệu và Thẻ biểu quyết cho các cổ đông đến dự.
股东资格审查委员会有责任接受股东到场参会所提供的证件，向在场股东分发文件和投票卡。
- Trường hợp người đến tham dự Đại hội không có đầy đủ tư cách tham dự thì có quyền từ chối cho vào, cấp Thẻ biểu quyết hoặc phát tài liệu của Đại hội.
到场参会的人员没有足够的参会资格情况下将拒绝入场、分发表决卡或者发放大会的资料。
- Báo cáo trước ĐHĐCĐ về kết quả thẩm tra tư cách cổ đông tham dự Đại hội
提前向股东大会报告其出席股东资格的审查结果。

Điều 4. Quyền và nghĩa vụ của Đoàn chủ tịch

第四条：主席团队的权利和义务

- Điều khiển Đại hội theo đúng chương trình nghị sự, các thể lệ quy chế đã được ĐHĐCĐ thông qua một cách hợp lệ và có trật tự; hoặc đề Đại hội phản ánh được mong muốn của đa số cổ đông tham dự.
会议召集的控制工作严格遵守股东大会已合理、有序地通过的议事日程、各项体制规则；或让大会反映出席大多数股东的意愿。
- Hướng dẫn Đại hội thảo luận, lấy ý kiến biểu quyết các vấn đề nằm trong nội dung chương trình nghị sự của Đại hội và các vấn đề có liên quan trong suốt quá trình Đại hội.会议过程中，引导大会就本次大会议程的议题内容和相关问题进行讨论、获取表决意见。
- Quyết định về trình tự, thủ tục hoặc giải quyết các vấn đề nảy sinh ngoài chương trình của Đại hội.
决定相关程序、手续或解决大会计划外所产生的问题。
- Không cần lấy ý kiến của ĐHĐCĐ, bất cứ lúc nào Chủ tịch đoàn cũng có thể hoãn Đại hội đến một thời điểm khác và tại một địa điểm khác do Chủ tịch đoàn quyết định nếu nhận thấy rằng:
若发现以下情况不需提取股东大会的意见，主席可以随时将会议时间推迟至另一个时间和另一个地点：
 - Hành vi của những người có mặt cản trở hoặc có khả năng cản trở diễn biến có trật tự của Đại hội.
在场人干扰或能阻碍大会秩序的行为。
 - Sự trì hoãn là cần thiết để các công việc của Đại hội được tiến hành một cách hợp lệ.
延迟为必需的以大会各项工作合法进行。
- Làm việc theo nguyên tắc tập thể, tập trung dân chủ và biểu quyết theo đa số.
按照集体原则、民主集中和多数投票表决开展工作。

Điều 5: Quyền và nghĩa vụ của Ban kiểm phiếu

第五条：计票委员会之权限及义务

- Xác định kết quả biểu quyết kết quả bầu cử của cổ đông về các vấn đề thông qua tại Đại hội và thực hiện các công việc liên quan.
确定股东在会议上批准的问题之投票及选举结果，并执行相关任务。
- Nhanh chóng thông báo cho Chủ tịch đoàn kết quả biểu quyết, kết quả bầu cử.
快速通知主席关于投票结果和选举结果。
- Bàn giao Biên bản kiểm phiếu biểu quyết và toàn bộ phiếu biểu quyết, phiếu bầu cử đã niêm phong (nếu có) cho Ban tổ chức Đại hội.
将表决计票记录、所有表决票及已封闭的选举票（若有）提交给大会组织部。
- Mọi công việc kiểm tra, lập biên bản và công bố kết quả kiểm phiếu phải được tiến hành một cách trung thực, chính xác và Ban kiểm phiếu phải chịu trách nhiệm về tính trung thực đó.
所有检查、编制记录和公布计票结果的工作必诚实准确地进行，并且计票委员会必须对该真实性负责。

Điều 6. Tổ thư ký

第六条：秘书组

- Số lượng, nhân sự của Tổ thư ký do Chủ tịch đoàn cử.
秘书组的数量及人事由主席推荐。
- Tổ thư ký có nhiệm vụ theo dõi, ghi chép đầy đủ, trung thực toàn bộ nội dung diễn biến Đại hội và những vấn đề đã được các cổ đông thông qua hoặc còn lưu ý của Đại hội.
秘书组有责任全面、真实地监督，记录股东大会召开的内容以及股东批准或需要留意之问题。
- Thực hiện các công việc trợ giúp cần thiết khác theo phân công của Chủ tịch đoàn.
按主席的分工意见进行实施其他必要协助的工作。
- Trình bày dự thảo Biên bản Đại hội và các Nghị quyết về các vấn đề đã được thông qua tại Đại hội.
汇报大会会议纪要草稿及在会议上已批准议题的决议。

Điều 7. Điều kiện tiến hành Đại hội

第七条：召开大会之条件

- Đại hội được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện ít nhất 51% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.
当参与股东大会代表人的人数占总股权至少的51%时，股东大会会议可进行召开。

Điều 8. Biểu quyết tại Đại hội

第八条：会议上的表决

- Nguyên tắc: Biểu quyết thông qua các báo cáo/tờ trình, nghị quyết của ĐHĐCĐ được tiến hành công khai, trực tiếp theo sự điều hành của đoàn Chủ tịch đại hội và chỉ sử dụng phiếu biểu quyết do Ban tổ chức phát hành.
原则：在大会主席团的主持下，通过大会的报告和决议进行投票，并直接公开进行，仅使用公司发行的表决票。
- Cổ đông/người được ủy quyền của cổ đông (sau đây gọi là cổ đông) tham dự Đại hội có quyền biểu quyết sẽ được được phát phiếu biểu quyết, trong đó ghi tên đầy đủ cổ đông và đại diện theo ủy quyền, tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của cổ đông, nội dung biểu quyết. Phiếu biểu quyết có đóng dấu treo của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị.
出席有表决权大会的股东（以下简称股东）的授权股东将被派发表决票，其中包括被授权股东的股东全称、股东有表决权的股份总数、表决内容。带有城市燃气投资发展股份公司印章的投票。
- Cách thức biểu quyết:
表决方式
 - Cổ đông giơ tay biểu quyết khi được đoàn Chủ tịch, ban tổ chức xin ý kiến về các vấn đề tổ chức của Đại hội (nhân sự đoàn chủ tịch, tổ thư ký, ban kiểm phiếu, quy chế làm việc; nội dung chương trình họp, biên bản, Nghị quyết ...)
当主席团或组委会就大会的组织问题征求意见时，股东举手表决
 - Cổ đông biểu quyết thông qua tờ trình và từng nội dung trong chương trình họp bằng hình thức bỏ phiếu trực tiếp tại Đại hội. Cổ đông đánh dấu vào một trong ba mục Đồng ý; Không đồng ý hoặc Không có ý kiến trong phiếu biểu quyết.

股东在大会上以现场投票的形式进行表决

- Phiếu biểu quyết được coi là hợp lệ khi có đủ các điều kiện sau:
 - o Phiếu có đầy đủ thông tin: họ tên của cổ đông, đại diện theo uỷ quyền của cổ đông, số cổ phần sở hữu, số phiếu biểu quyết
 - o Phiếu biểu quyết được cổ đông hoặc đại diện theo uỷ quyền của cổ đông ký, ghi rõ họ tên.

Điều 9. Thông qua quyết định của Đại hội cổ đông

第九条：批准股东大会的决议

1. Nghị quyết về nội dung sau đây được thông qua nếu được số cổ đông đại diện ít nhất 65% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông dự họp tán thành:
如果代表出席会议的所有股东投票总数至少 65%的股东赞成，则通过有关以下内容的决议：
 - a. Thay đổi ngành nghề và lĩnh vực kinh doanh;
更改业务及经营范围；
 - b. Dự án đầu tư hoặc bán tài sản có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo gần nhất của Công ty;
投资项目或购销项目的金额相当于公司最近报告资料总资产的 35%；
 - c. Thay đổi cơ cấu tổ chức Công ty;
调整公司组织结构；
 - d. Loại cổ phần và tổng số cổ phần của từng loại;
股份类型和每种股份类型的总数；
 - e. Tổ chức lại, giải thể Công ty.
公司重新调整，解散。
2. Các nghị quyết khác được thông qua khi được số cổ đông đại diện cho ít nhất 51% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông dự họp tán thành trừ trường hợp quy định tại khoản 1 và 3 Điều này;
除本条第 1 款和第 3 款规定的情况外，代表出席会议的所有股东投票总数至少 51% 的股东通过的其他决议；
3. Việc bầu thành viên Hội đồng quản trị phải thực hiện theo quy định tại khoản 3 Điều 148 Luật doanh nghiệp số 50/2020/QH14.
选举董事会成员和监事会成员必根据《企业法》第 68/2014/QH13 号第 148 条第 3 款的规定。

Điều 10. Phát biểu ý kiến

第十条：发表意见

- Cổ đông tham dự Đại hội khi muốn phát biểu ý kiến phải giơ cao thẻ biểu quyết, mặt trước hướng về đoàn chủ tịch và được sự đồng ý của đoàn chủ tịch.
参会股东想发表意见时必须提出表决票，表决票前面应指向主席团并经主席团批准。
- Cổ đông tự giới thiệu mã số biểu quyết, số lượng cổ phần sở hữu hoặc/và được ủy quyền, tên cá nhân hoặc đại diện cho tổ chức.
股东自己介绍投票代码，拥有或/和授权的股份数量，个人或组织代表名称。

- Cổ đông phát biểu ngắn gọn và tập trung vào đúng những nội dung trọng tâm cần trao đổi, phù hợp với nội dung chương trình nghị sự của Đại hội đã được thông qua, tránh phát biểu trùng lặp. Chủ tọa đoàn sẽ sắp xếp cho cổ đông phát biểu theo thứ tự đăng ký, đồng thời giải đáp các thắc mắc của cổ đông.

股东发言简明扼要，重点突出需要交流的重点内容，与通过的大会议程内容保持一致，避免重复发言。主席将按登记顺序安排股东发言，并回答股东的问题。

Điều 11. Biên bản và Nghị quyết Đại hội

第十一条：会议纪要和决议

Tất cả các nội dung Đại hội phải được thư ký Đại hội ghi vào Biên bản Đại hội. Tất cả các nội dung mà ĐHĐCĐ đã biểu quyết thông qua phải được ghi vào Nghị quyết Đại hội. Biên bản Đại hội được đọc và thông qua trước khi bế mạc Đại hội và được lưu tại Công ty

大会的所有内容必须由大会秘书在会议纪要中记录。股东大会已选举批准的所有内容必须在股东大会决议中记录。会议纪要在大会闭幕前阅读、通过批准，并在公司保存。

Điều 12

第十二条

Cổ đông, người đại diện cổ đông khi tham dự Đại hội phải chấp hành nghiêm chỉnh quy chế làm việc của Đại hội đồng cổ đông. Cổ đông vi phạm quy chế này, tùy theo mức độ cụ thể, Đoàn chủ tịch sẽ xem xét và có hình thức xử lý theo quy định.

参会的股东和股东代表必须严格遵守股东大会的议事工作规则。股东违反本规则，根据具体情况，主席团将考虑并采取《企业法》规定处理。

Quy chế này có hiệu lực ngay sau khi được ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 biểu quyết thông qua tại phiên khai mạc.

本规则经 2025 年年度股东大会批准后立即生效。

3